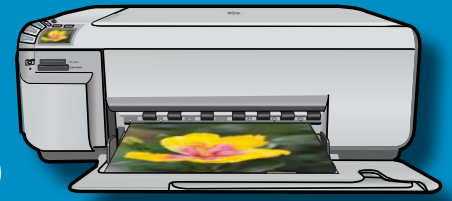


ES **Comience aquí** PL **Początek**

PT **Comece aqui** EL **Ξεκινήστε εδώ**



1



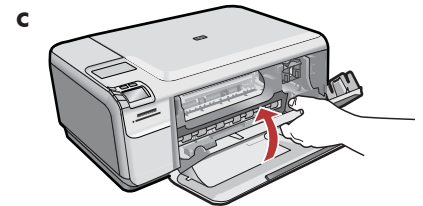
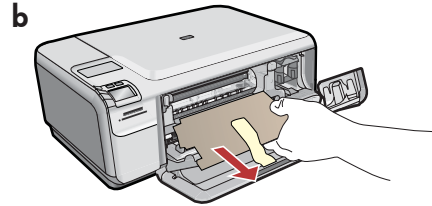
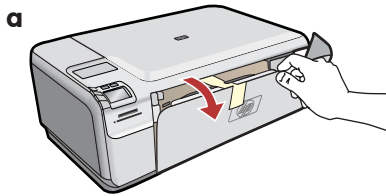
ES **IMPORTANTE:** No conecte el cable USB hasta que se le indique en el **Paso 11**.

PT **IMPORTANTE:** Não conecte o cabo USB até ser solicitado na **Etapa 11**.

PL **WAŻNE:** Kabel USB należy podłączyć dopiero w **kroku 11**.

EL **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην συνδέετε το καλώδιο USB μέχρι που να σας ζητηθεί στο **Βήμα 11**.

2



- ES
- Baje la bandeja de papel y la puerta de los cartuchos de impresión.
 - Extraiga todo el material de embalaje y la película protectora del dispositivo. Si hay un adhesivo en la pantalla de gráficos en color, retírelo.
 - Cierre la puerta de los cartuchos de impresión.

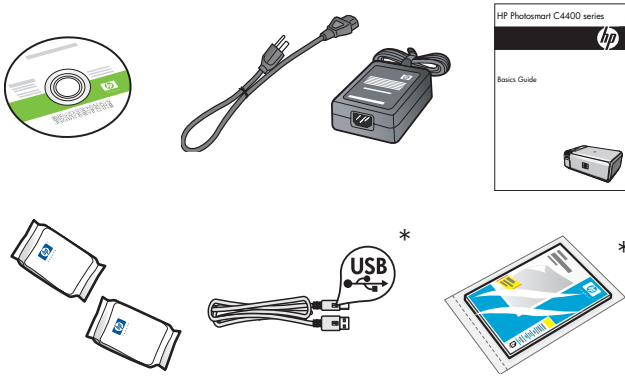
- PL
- Należy opuścić zarówno zasobnik papieru, jak i drzwiczki dostępu do kaset drukujących.
 - Usuń z urządzenia wszystkie materiały pakunkowe i warstwę ochronną. Jeśli na kolorowym wyświetlaczu graficznym znajduje się naklejka, usuń ją.
 - Zamknij drzwiczki dostępu do kaset drukujących.

- PT
- Abaxe a bandeja de papel e a porta dos cartuchos de impressão.
 - Remova todo material de embalagem e filme protetor do dispositivo. Se houver um adesivo no visor gráfico colorido, remova-o.
 - Feche a porta do cartucho de impressão.

- EL
- Χαμηλώστε το δίσκο χαρτιού και τη θύρα δοχείων μελάνης.
 - Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή. Εάν υπάρχει αυτοκόλλητο στη οθόνη έγχρωμων γραφικών, αφαιρέστε το.
 - Κλείστε τη θύρα δοχείων μελάνης.

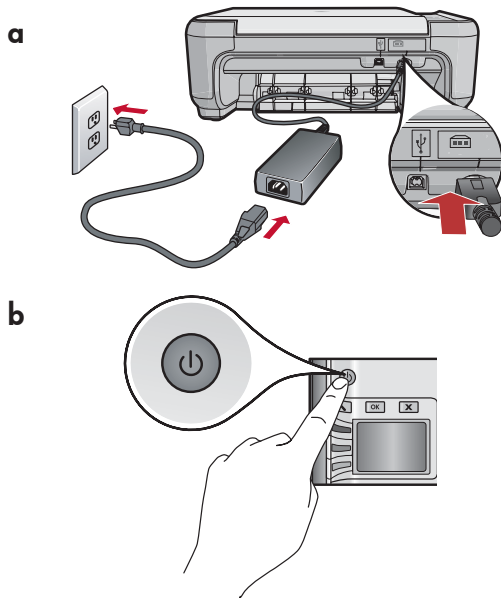






3



- ES** Compruebe el contenido de la caja. El contenido de la caja puede ser distinto.
*Puede estar incluido
- PT** Verifique o conteúdo da caixa. O conteúdo da sua caixa pode ser diferente do descrito aqui.
*Pode estar incluído
- PL** Sprawdź zawartość opakowania. Rzeczywista zawartość opakowania może być inna.
*Może występować w zestawie
- EL** Ελέγξτε τα περιεχόμενα της συσκευασίας. Τα περιεχόμενα της συσκευασίας σας μπορεί να διαφέρουν.
*Ενδέχεται να περιλαμβάνονται

4

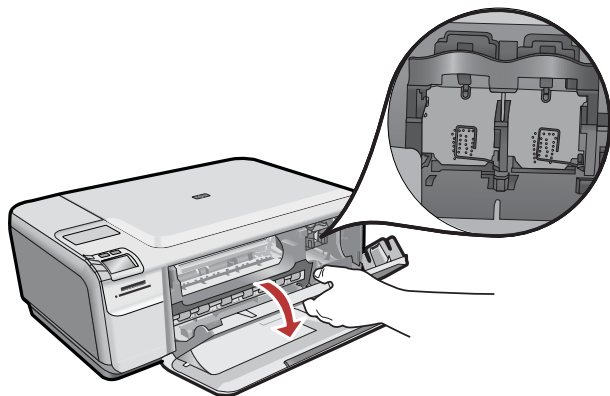


- ES** **a.** Conecte el cable de alimentación y el adaptador.
b. Presione  para encender el dispositivo HP All-in-One.
NOTA: Preste atención a los mensajes de ayuda que se muestran en la pantalla durante el proceso de instalación.
- PT** **a.** Conecte o cabo de alimentação e o adaptador.
b. Pressione  para ligar o HP All-in-One.
NOTA: Observe as mensagens úteis que são exibidas no visor durante o processo de instalação.
- PL** **a.** Podłącz przewód zasilający i zasilacz.
b. Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie HP All-in-One.
UWAGA: Należy zwracać uwagę na komunikaty pokazywane na wyświetlaczu podczas instalacji.
- EL** **a.** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό.
b. Πατήστε  για να ενεργοποιήσετε το HP All-in-One.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δώστε προσοχή στα κατατοπιστικά μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη κατά τη διαδικασία εγκατάστασης.

5

- ES**
 - Si aparece un mensaje pidiéndole establecer el idioma y el país o región, use las flechas para seleccionar el idioma de la lista de idiomas y, a continuación, presione **OK** para confirmar. Seleccione su país o región. Presione **OK** para confirmar.
 - Si aparece un mensaje pidiéndole que instale los cartuchos de impresión, vaya al paso siguiente de esta guía.
- PT**
 - Se você for solicitado a definir o idioma e país/região, use as setas para selecionar o seu idioma na lista e pressione **OK** para confirmar. Selecione o país/região e pressione **OK** para confirmar.
 - Se você for solicitado a instalar os cartuchos de impressão, vá para a próxima etapa neste guia.
- PL**
 - Jeśli zostanie wyświetlony monit o wybranie języka i kraju/regionu, wybierz właściwą wersję językową z listy za pomocą przycisków strzałek, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić ten wybór. Wybierz odpowiedni kraj/region i naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić ten wybór.
 - Jeśli zostanie wyświetlony monit o zainstalowanie kaset drukujących, przejdź do następnego kroku w tym podręczniku.
- EL**
 - Εάν εμφανιστεί μήνυμα που σας ζητά να ορίσετε τη γλώσσα και τη χώρα/περιοχή, χρησιμοποιήστε τα βέλη για να επιλέξετε τη γλώσσα σας από μια λίστα γλωσσών και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση. Επιλέξτε τη χώρα/περιοχή σας και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 - Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα που σας ζητά να εγκαταστήσετε δοχείο μελάνης, προχωρήστε στο επόμενο βήμα αυτού του οδηγού.

6



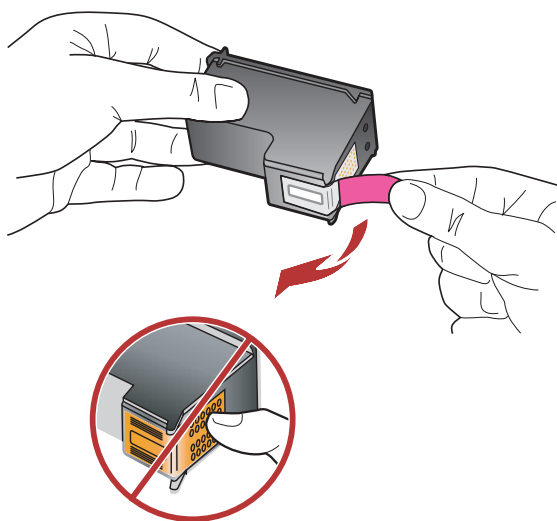
ES Abra la puerta de los cartuchos de impresión. Asegúrese de que el carro de impresión se mueva hacia la derecha. Si no se desplaza hacia la derecha, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.
IMPORTANTE: Para insertar los cartuchos, el dispositivo debe estar encendido.

PT Abra a porta dos cartuchos de impressão. Verifique se o carro de impressão se move para a direita. Se isso não acontecer, desligue o dispositivo e ligue-o novamente.
IMPORTANTE: Para inserir os cartuchos de impressão, o dispositivo deve estar ligado.

PL Otwórz drzwiczki dostępu do kaset drukujących. Sprawdź, czy karetką przesunęła się w prawo. Jeśli karetką nie przesuwa się w prawo, wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie.
WAŻNE: Włożenie kaset jest możliwe tylko, gdy urządzenie jest włączone.

EL Ανοίξτε τη θύρα δοχείων μελάνης. Βεβαιωθείτε ότι το φορείο των δοχείων μελάνης θα μετακινηθεί στα δεξιά. Εάν δεν μετακινηθεί προς τα δεξιά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε τη ξανά.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η συσκευή πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να τοποθετηθούν τα δοχεία μελάνης.

7

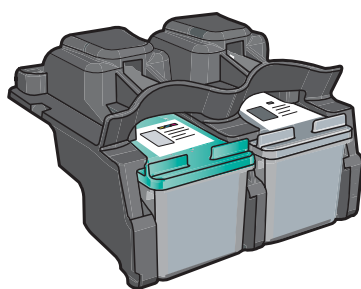
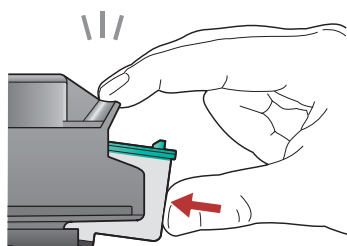
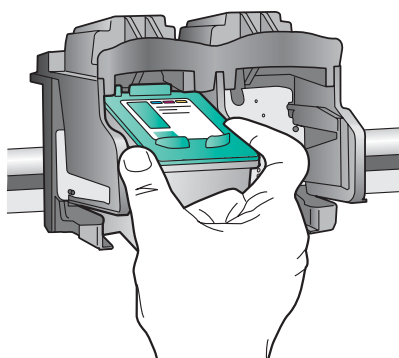


ES Quite la cinta de ambos cartuchos.
PRECAUCIÓN: No toque los contactos de color cobre ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

PT Remova a fita de ambos os cartuchos.
CUIDADO: Não toque nos contatos cor de cobre nem recoloque a fita nos cartuchos.

PL Zdejmij taśmę z obu kaset drukujących.
OSTROŻNIE: Nie należy dotykać styków w kolorze miedzianym ani ponownie naklejać taśmy na kasety drukujące.

EL Αφαιρέστε την ταινία και από τα δύο δοχεία μελάνης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε τις χάλκινες επαφές και μην κολλήσετε ξανά την ταινία στα δοχεία μελάνης.



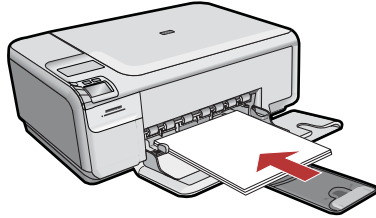
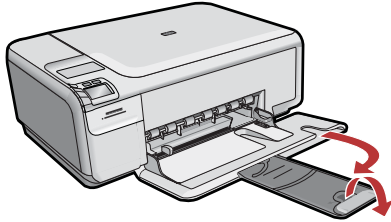
- ES**
- Sostenga los cartuchos de forma que el logotipo de HP quede situado en la parte superior.
 - Inserte el cartucho de **tres colores** en la **ranura izquierda** y el cartucho **negro**, en la **derecha**.
 - Asegúrese de empujar **firmemente** los cartuchos hasta que queden **colocados correctamente**.
 - Cierre la puerta de los cartuchos de impresión.
 - Presione **OK** cuando se le solicite que confirme la instalación de los cartuchos de impresión HP originales.

- PT**
- Segure os cartuchos com o logotipo da HP voltado para cima.
 - Insira o cartucho **colorido** no **slot de cartucho da esquerda** e o cartucho **preto** no **slot de cartucho da direita**.
 - Verifique se empurrou os cartuchos **firmemente** até eles **se encaixarem no lugar**.
 - Feche a porta do cartucho de impressão.
 - Pressione **OK** quando for solicitado a confirmar a instalação dos cartuchos de impressão HP originais.

- PL**
- Chwyć kasety tak, aby logo HP znalazło się na górze.
 - Włóż **trójkolorową** kasetę drukującą do **lewego gniazda**, a **czarną** kasetę drukującą do **prawego gniazda**.
 - Wciśnij **mocno** kasety, aż **zatrzasną się w odpowiednim miejscu**.
 - Zamknij drzwiczki dostępu do kaset drukujących.
 - Po wyświetleniu monitu o potwierdzenie zainstalowania oryginalnych kaset drukujących firmy HP naciśnij przycisk **OK**.

- EL**
- Κρατήστε τα δοχεία μελάνης με το λογότυπο HP προς τα επάνω.
 - Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης **τριών χρωμάτων** στην **αριστερή υποδοχή δοχείου μελάνης** και το δοχείο **μαύρης μελάνης** στη **δεξιά υποδοχή δοχείου μελάνης**.
 - Φροντίστε να πιέσετε τα δοχεία με **δύναμη**, έως ότου **ασφαλίσουν στη θέση τους**.
 - Κλείστε τη θύρα δοχείων μελάνης.
 - Πατήστε **OK** όταν σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε την εγκατάσταση αυθεντικών δοχείων μελάνης HP.

9



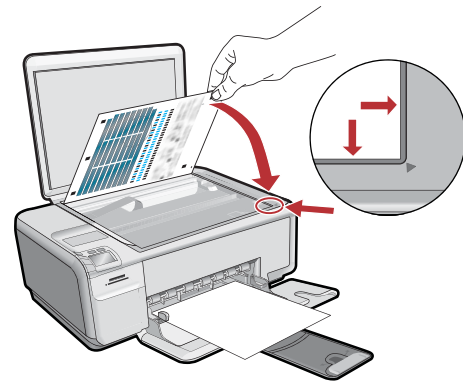
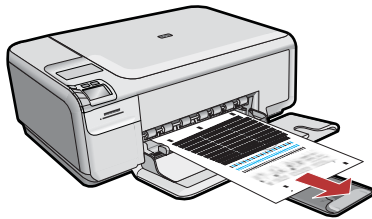
ES Saque el extensor de la bandeja y cargue papel blanco normal. Presione **OK**.

PT Retire o extensor da bandeja e coloque papel branco simples. Pressione **OK**.

PL Wyciągnij przedłużenie zasobnika, a następnie załaduj zwykły biały papier. Naciśnij przycisk **OK**.

EL Τραβήξτε προς τα έξω την προέκταση του δίσκου και στη συνέχεια τοποθετήστε το απλό λευκό χαρτί. Πατήστε **OK**.

10



ES **a.** Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para imprimir la página de alineación.
b. Levante la tapa. Coloque la parte superior de la página de alineación hacia abajo en la esquina frontal derecha del cristal. Cierre la tapa.
c. Presione **OK**.

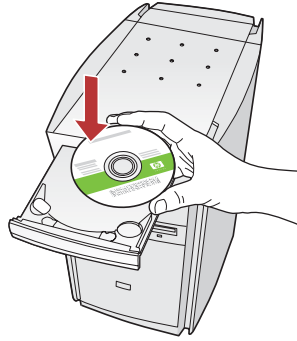
PL **a.** Wydrukuj stronę wyrównania, postępując zgodnie z instrukcjami pokazywanymi na wyświetlaczu.
b. Unieś pokrywę. Umieść górną część strony wyrównania powierzchnią przeznaczoną do zadrukowania skierowaną w dół w przednim prawym rogu szyby. Zamknij pokrywę.
c. Naciśnij przycisk **OK**.

PT **a.** Siga as instruções exibidas no visor para imprimir a página de alinhamento.
b. Levante a tampa. Coloque o topo da página de alinhamento voltado para baixo no canto anterior direito do vidro. Feche a tampa.
c. Pressione **OK**.

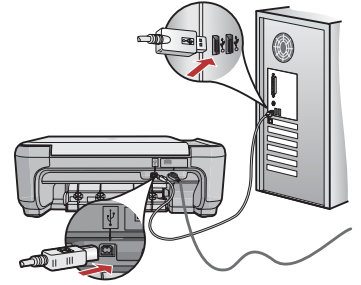
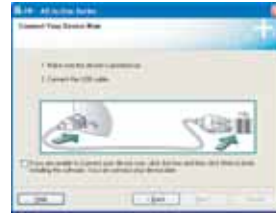
EL **a.** Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στη οθόνη για να εκτυπώσετε τη σελίδα ευθυγράμμισης.
b. Κλείστε το κάλυμμα. Τοποθετήστε τη σελίδα ευθυγράμμισης με το επάνω μέρος στραμμένο προς τα κάτω στη μπροστινή δεξιά γωνία της γυάλινης επιφάνειας. Κλείστε το κάλυμμα.
c. Πατήστε **OK**.

11 - Windows

A



B



ES **NOTA:** No conecte el cable USB hasta que se le indique.

Encienda el equipo, inicie la sesión si es necesario y, a continuación, espere a que aparezca el escritorio. Introduzca el CD **verde** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

IMPORTANTE: Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en **Mi PC**, haga doble clic en el icono **CD-ROM** con el logotipo de HP y, a continuación, haga doble clic en **setup.exe**.

PT **NOTA:** Não conecte o cabo USB até ser solicitado.

Ligue o computador, efetue login, se necessário, e aguarde a exibição da área de trabalho. Insira o CD **verde** e siga as instruções exibidas na tela.

IMPORTANTE: se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em **Meu Computador**, duas vezes no ícone de **CD-ROM** com o logotipo da HP e duas vezes em **setup.exe**.

PL **UWAGA:** Kabla USB nie należy podłączać, dopóki nie zostanie wyświetlony odpowiedni monit. Włącz komputer, w razie potrzeby zaloguj się, a następnie zaczekaj na wyświetlenie pulpitu. Włóż **zielony** dysk CD i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

WAŻNE: Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, należy kliknąć dwukrotnie ikonę **Mój komputer**, kliknąć dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** z logo HP, a następnie kliknąć dwukrotnie plik **setup.exe**.

EL **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην συνδέετε το καλώδιο USB μέχρι που να σας ζητηθεί.

Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, συνδεθείτε εάν είναι απαραίτητο και, στη συνέχεια, περιμένετε να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας. Τοποθετήστε το **πράσινο** CD και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **Ο υπολογιστής μου**, διπλό κλικ στο εικονίδιο του **CD-ROM** με το λογότυπο HP και, στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.

ES **a.** Una vez que aparezca el indicador USB, conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.

b. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación del software.

PT **a.** Assim que o prompt USB for exibido, conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e a qualquer porta USB no computador.

b. Siga as instruções exibidas na tela para concluir a instalação do software.

PL **a.** Po wyświetleniu monitu podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.

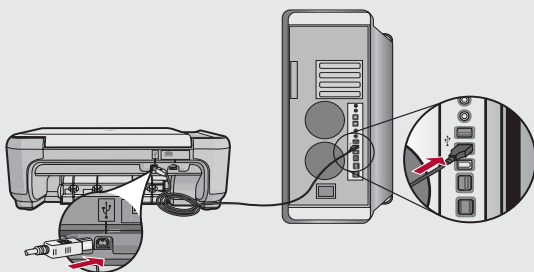
b. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację oprogramowania.

EL **a.** Αφού εμφανιστεί η προτροπή για τη σύνδεση USB, συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.

b. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του λογισμικού.

11 - Mac

A



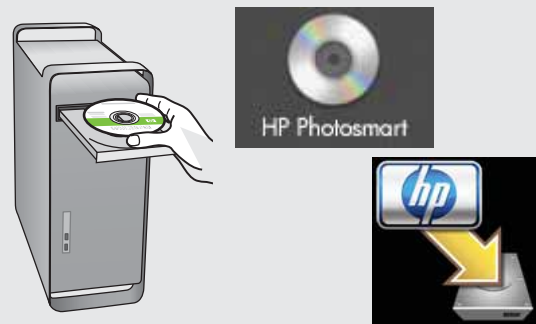
ES Conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior del dispositivo HP All-in-One y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.

PT Conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP All-in-One e a qualquer porta USB no computador.

PL Podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.

EL Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.

B



ES **a.** Inserte el CD **verde**.
b. Haga doble clic en el icono del escritorio HP Photosmart CD.
c. Haga doble clic en el icono **HP Installer**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
d. Complete la pantalla del **Asistente de configuración**.

PT **a.** Insira o CD **verde**.
b. Clique duas vezes no ícone do CD da HP Photosmart na área de trabalho.
c. Clique duas vezes no ícone do **HP Installer**. Siga as instruções exibidas na tela.
d. Conclua as etapas na tela do **Assistente de Instalação**.

PL **a.** Włóż **zielony** dysk CD.
b. Kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD HP Photosmart na pulpicie.
c. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP Installer**. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
d. Wypełnij pola na ekranie **Asystent ustawień**.

EL **a.** Τοποθετήστε το **πράσινο** CD.
b. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο HP Photosmart CD στην επιφάνεια εργασίας.
c. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP Installer**. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.
d. Ολοκληρώστε την οθόνη **Setup Assistant** (Βοηθός εγκατάστασης).



- ES **Problema:** (Windows) Aparece la pantalla Agregar hardware de Microsoft.
Acción: Cierre todas las pantallas. Desconecte el cable USB y, a continuación, inserte el CD verde del dispositivo HP All-in-One.
- PT **Problema:** (Windows) A tela Adicionar Hardware da Microsoft é exibida.
Ação: Cancele todas as telas. Desconecte o cabo USB e insira o CD verde do HP All-in-One.
- PL **Problem:** (dotyczy tylko systemu Windows) Został wyświetlony ekran Kreatora dodawania sprzętu.
Rozwiązanie: Zamknij wszystkie ekrany. Odłącz kabel USB, a następnie włóż zielony dysk CD z oprogramowaniem urządzenia HP All-in-One.
- EL **Πρόβλημα:** (για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη "Προσθήκη υλικού" της Microsoft.
Απαιτούμενη ενέργεια: Επιλέξτε ακύρωση σε όλες τις οθόνες. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB και έπειτα τοποθετήστε το πράσινο CD του HP All-in-One.



- ES **Problema:** (Sólo en Windows) Aparece la pantalla **Se ha producido un error en la instalación del dispositivo**.
Acción: Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB está conectado al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación.
- PT **Problema:** (Somente Windows) A tela **A configuração do dispositivo não foi concluída** é exibida.
Ação: Desconecte o dispositivo e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub USB sem energia.
- PL **Problem:** (dotyczy tylko systemu Windows) Został wyświetlony ekran **Nie udało się zakończyć instalacji urządzenia**.
Rozwiązanie: Odłącz urządzenie i podłącz je ponownie. Sprawdź wszystkie połączenia. Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do komputera. Nie podłączaj kabla USB do klawiatury ani niezasilanego koncentratora USB.
- EL **Πρόβλημα:** (Μόνο για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη **Η εγκατάσταση της συσκευής δεν ολοκληρώθηκε**.
Απαιτούμενη ενέργεια: Αποσυνδέστε τη συσκευή και συνδέστε τη ξανά. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στον υπολογιστή. Μην συνδέετε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε μη τροφοδοτούμενο διανομέα (hub) USB.